

colloquium
criticism
media
memory

ARCHI- TECTURAL TRANS- ATLANTIC DIALO- GUES

29-31 OCTOBER 2024
ESCOLA SUPERIOR
ARTÍSTICA DO PORTO,
PORTUGAL

TITLE:
Criticism. Media. Memory.
Architectural Transatlantic Dialogues
Book of Abstracts

EDITORS:
Rute Figueiredo & Priscilla Peixoto

Copyright © authors, CESAP/ESAP/CEAA, organizing
committee of the II International Colloquium
criticism. media. memory

EDITING AND GRAPHIC DESIGN:
Vitor Alves

EDITION:
Centro de Estudos Arnaldo Araújo, ESAP/CESAP

PRINTED BY:
Busilis da Comunicação, Lda

First Edition: Porto, October 2024

Copies: 80 English Version
ISBN:

The texts are the exclusive responsibility of their
authors, respecting the adopted spelling.
This book was funded by national funds through
FCT – Fundação para a Ciência e a Tecnologia, I.P.,
within the project UIDB/04041/2020 (<https://doi.org/10.54499/UIDB/04041/2020>) - Arnaldo Araújo
Research Centre

COORDINATION:
CEAA — Centro de Estudos Arnaldo Araújo /
ESAP-CESAP
Rua dos Navegantes
4000-358 Porto, Portugal
<https://esap.pt/> <http://www.ceaa.pt>

PROARQ — Programa de Pós Graduação
em Arquitetura
Universidade Federal do Rio de Janeiro
Av. Pedro Calmon, 550/sl. 433 — Prédio da Reitoria,
Ilha do Fundão
Rio de Janeiro — RJ 21941-590
<https://proarq.fau.ufrj.br/>

CONTENTS

4 PROGRAMME

8 INTRODUCTION

10	KEYNOTE: Crossed Glances: Architecture and Criticism Astride Geographies <i>Paolo Scrivano</i>	29	The FAUUSP Library and its Atlantic Routes: History Textbooks on Architecture in Portuguese Editions <i>Anne Mayara Almeida Capelo</i>
11	ROUNDTABLE: Architecture and Afro-Diasporic Cities: Transatlantic Black Heritage in Dispute	30	Envisioning Social Creativity: Indigenous Architecture and the Early Modern Political Imagination <i>Lorenzo Gatta</i>
12	ABSTRACTS. SESSION 1: MEDIATION SPACES I	31	Fine Arts Academies, Crisis and Criticism on Two Sides of the Atlantic <i>Karolyna de Paula Koppke</i>
13	Transatlantic Transfers. Tools and Methods for an Integrated Approach <i>Marta Aversa; Roberto Rizzi</i>	32	ABSTRACTS. SESSION 5: MEMORY INTRANSIT
14	Dwelling Resources in Latin America: A Contribution to the Portuguese Debate, 1963-1974 <i>Tiago Lopes Dias</i>	33	Transatlantic Exchanges and Practices Toward a Black Architectural Criticism <i>Gabriela Leandro Pereira, Maria Luiza de Barros Rodrigues</i>
15	Renegotiating Architectural Criticism During the New Deal. Transatlantic Perspectives in the Housing Discourse <i>Gaia Caramellino</i>	34	Transit of Stones in The Black Atlantic: Black Artists in the Formation of Brazilian Baroque <i>André Leal</i>
16	The Gaze in the Mirror. Spanish Architects in Venezuelan Magazines in the Second Half of the 20th Century <i>Nicolás Martín Domínguez, Ana Esteban-Maluenda, Pablo Arza Garaloces</i>	35	“Those Who See Faces Don’t See Ancestry”: Photographic Archives and Insurgent Memories in Belo Horizonte <i>Priscila Mesquita Musa</i>
17	ABSTRACTS. SESSION 2: PROJECTS INTRANSIT I	36	Reflections on the <i>Flâneuse</i> in the Brazilian Modern Urbanity: A Study From the Trajectory of Immigrant Photojournalist Hildegard Rosenthal <i>Luiza Apolinário</i>
18	The House of Brazil in Italy: An Embassy Project in the 1960s <i>Bruna Ferretti Levi</i>	37	ABSTRACTS. SESSION 6: ACTORS INTRANSIT
19	Tropical Houses, Colonial Houses: Tropicality in Transit <i>Laura Nakel</i>	38	Remodelling Architectural Criticism in Argentina: The Transatlantical Trajectories in Enrico Tedeschi’s Work (1948-1978) <i>Fabio Marino</i>
20	Brasília, a Theoretical Object for Architectural Criticism <i>Diogo Rodrigues de Barros</i>	39	Learning From Complexity. The Visual Essays of Robert Venturi in The Work of Álvaro Siza 1969-1996 <i>Enrique Encabo Seguí, Inmaculada Esteban-Maluada</i>
21	Position, Context and Translation <i>Tatiana Letier Pinto</i>	40	Views Into the “Making of” Architectural Criticism: Ada Louise Huxtable and Anglo-American Narratives <i>Valeria Casali</i>
22	ABSTRACTS. SESSION 3: MEDIATION SPACES II	41	The Influence of America on Jorge Oteiza’s Idea of Space. A Round Trip Across the Atlantic <i>Jorge Ramos-Jular</i>
23	What do You See When You Read? Iberian Architecture from a Southern Reading (1969-1970) <i>Fernando Martínez Nespral, Patricia Méndez</i>	42	ABSTRACTS. SESSION 7: PROJECTS INTRANSIT II
24	The Impact of The Atlantic Crossing on the Dissemination of Portuguese Architecture 1976-1988 <i>Cristina Emilia Silva</i>	43	The Network that Allowed the Arrival of Lina Bo and Pietro Maria Bardi to Brazil in 1946 <i>Francesco Bruno Perrotta-Bosch</i>
25	Traces of Spanish Architecture in the Academic Journals of Chile at the Beginning of the 21st Century (2000-2005) <i>Agatángelo Soler Montellano, Horacio Torrent, Adrián González Rojas</i>	44	Theoretical Construction as a Process: Transatlantic Theoretical Itineraries in the Writings of Kenneth Frampton (1983-2007) <i>Thaís Piffano Oliveira</i>
26	From Folk to Modern: The AIA’s Evolving Criticism of Spanish Architecture, 1975-1992 <i>Brett Tippey, Íñigo Cobeta Gutiérrez, Marta García Carbonero, Laura Sánchez Carrasco</i>	45	Disclosing Transatlantic Influences on the Congestion Paradigm in Hong Kong and Shenzhen <i>Yí Guo, Xiao Hu</i>
27	ABSTRACTS. SESSION 4: TRAINING INTRANSIT	46	Torre/Tower: Postwar Dialogues from Milan to Montreal <i>Katie Filek</i>
28	A Transatlantic School of Architecture: A Coruña, 1968-1976 <i>Antonio Santiago Río Vázquez</i>	47	BIOGRAPHIES

THE IMPACT OF THE ATLANTIC CROSSING ON THE DISSEMINATION OF PORTUGUESE ARCHITECTURE 1976-1988

SILVA, Cristina Emília

Centro de Estudos de Arquitetura e Urbanismo, Faculdade de Arquitetura da Universidade do Porto

This communication presents an opportunity to reflect on the dissemination of Portuguese architecture in the period between 1976 and 1988. This dissemination was characterised by a centre/periphery dichotomy; therefore, an analysis from the Atlantic Ocean may provide new insights. Petra Čeferin's concept of the architectural epicentre is exegetical with regard to the dissemination process and has the added quality of liberating complexes in relation to a hegemonic centre.

From a transatlantic perspective, it is possible to add a new dimension to the construction of the arguments used to publicise Portuguese architecture.

Our work covers all events that have taken place in the Americas. Priority is given to those that have a documentary translation, such as publications in books and journals, exhibitions, conferences, congresses and award ceremonies, to the detriment of others, such as teaching activities, because their information is generally sparse, although they are referred to whenever references can be found. This comes close to Avermaete and Nuijsink's concept of a contact zone.

In this communication, the protagonists of the events are particularly important, as they allow us to trace the routes and understand the intentions and theories behind them. Understanding them as cultural mediators, as defined by Bovone, Urry, Lash and Madeira, highlights their ambivalent position between the authoritarian potential of globalisation and its emancipatory potential, since their mediation goes beyond the institutions that manipulate the masses, placing their actions at the centre of the colloquium's discussion. Cultural mediators who crossed the Atlantic between 1976 and 1988, such as Nuno Portas, Hestnes Ferreira, Duarte Cabral de Mello, José Paulo dos

Santos, Tomás Taveira, Carlos Duarte, Manuel Graça Dias, Wilfried Wang, Peter Testa, Kenneth Frampton, David Morton, Emiro Mora and Peter Rowe, will be called upon for this communication.

The fact that cultural intermediaries are often 'makers' of architecture serves to exemplify the notion of transculturation as proposed by Figueiredo. Furthermore, the intermediaries and events that occurred prior to 1976 will be addressed, specifically those that took place on the other side of the Atlantic and were dedicated to Portuguese architecture. These events allow us to gain insight into the previous transculturation phenomenon. Transculturation, which contextualises and partly justifies the dissemination observed during this period.

Therefore, an analysis from a transatlantic perspective enables an understanding of the influence of geography on the formation of pre-canonical interpretations and the filtering process involved in the sedimentation of canonical interpretations, which integrates Portuguese architecture into architectural currents in accordance with Bonta's concepts. The term 'on the margins' will be emphasised, and the transatlantic currents to which Portuguese architecture contributed will be identified.

TRACES OF SPANISH ARCHITECTURE IN THE ACADEMIC JOURNALS OF CHILE AT THE BEGINNING OF THE 21ST CENTURY (2000-2005)

SOLER MONTELLANO, Agatángelo

Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica de Madrid

TORRENT, Horacio

Escuela de Arquitectura, Pontificia Universidad Católica de Chile

GONZÁLEZ ROJAS, Adrián

Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad Politécnica de Madrid

This communication presents the research, currently underway, on the presence of Spanish architecture in Chilean publications in the early years of the 21st century. The five-year period between 2000 and 2005 was particularly noteworthy, with the coincidence of two periods of prosperity for the architecture of both countries.

On the Spanish side of the Atlantic, the effects of the laws liberalizing land and professional services proclaimed under the first conservative government of democracy were beginning to appear. While the economy was happily riding on the back of the construction industry, in what would later be known as the bubble that led to the deep economic crisis of 2008, Spanish architecture was widely disseminated in magazines and exhibitions, and Spanish architects were beginning to gain prestige and international work.

In Chile, on the other hand, the economic development that took place with the restoration of democracy in 1990 continued, as well as its strengthening within the region, in a period prior to the crisis of 2008, and the ravages of the terrible earthquake suffered in 2010. During that five-year period, and before the international crisis began to loom on the horizon, Chilean universities and associations reinforced their prestige as centres of architectural activity thanks to magazines, conferences, exhibitions and awards that wove professional and academic networks between the two countries.

Within a broader research project, this work focuses specifically on how Spanish architecture of the period was treated in Chilean academic journals, in particular in three of them that appear in catalogues and indexes of proven

quality: ARQ, a journal of the Pontifical Catholic University of Chile, founded in 1980 with an international vocation, and directed at that time by Montserrat Palmer, a Chilean architect of Catalan origin; the Revista de Arquitectura, of the University of Chile, founded in 1990 and more focused on the Latin American sphere; and Arquitecturas del Sur, a journal of the University of Biobío, which paid attention to design but also to heritage conservation. The work proposes to problematize the presence of Spanish architecture and its actors in these periodical publications, each with its editorial biases.

This research is part of the project funded by the Ministry of Science and Innovation of the Government of Spain, entitled 'Retranslates: Connections of Spanish architecture with the Americas: academia, profession and dissemination (1976-2006)'. This project aims to broadly analyse the international networks in which Spanish architecture participated in the Americas in the period from 1976 to 2006.

Colloquium:
29th-31st October 2024

COORDINATION:

Rute Figueiredo (Centro de Estudos Arnaldo Araújo - Escola Superior Artística do Porto)
Priscilla Peixoto (Programa de Pós-Graduação em Arquitetura - Universidade Federal do Rio de Janeiro)

CONCEPTION | ORGANIZING COMMITTEE:

Ana Esteban-Maluenda (Universidad Politécnica de Madrid) **Daniela Ortiz dos Santos** (Goethe University Frankfurt am Main) **Guilherme Bueno** (Universidade Federal de Minas Gerais) **Joana Mello de Carvalho e Silva** (Universidade de São Paulo) **Karolyna Koppke** (Universidade Federal do Rio de Janeiro) **Mário Magalhães** (Universidade Federal do Rio de Janeiro) **Pablo Arza Garaloces** (Universidad de Navarra) **Pedro Castelo** (Escola Superior Artística do Porto) **Priscilla Peixoto** (Universidade Federal do Rio de Janeiro) **Rogério Vieira de Almeida** (Universidade de Lisboa) **Rute Figueiredo** (Escola Superior Artística do Porto) **Thais Piffano** (Universidade Federal do Rio de Janeiro) **Vítor Alves** (Instituto Superior Manuel Teixeira Gomes)

HOST:

Escola Superior Artística do Porto
R. dos Navegantes 51, 4000-358 Porto, Portugal
<https://esap.pt/>

ORGANIZATION:



SUPPORT AND PARTNERSHIPS:



SCIENTIFIC COMMISSION:

Ana Esteban-Maluenda (UPM) **Carlos Henrique Magalhães de Lima** (UNB) **Daniela Ortiz dos Santos** (Goethe University Frankfurt am Main) **Eduardo Augusto Costa** (USP) **Guilherme Bueno** (UFMG) **Ivair Reinaldim** (UFRJ) **Ingrid Quintana-Guerrero** (UNIANDES) **Joana Mello de Carvalho e Silva** (USP) **Junia Mortimer** (UFMG) **Liz Sandoval** (UNB) **Mário Magalhães** (UERJ) **Pablo Arza Galaroces** (UNAV) **Paula Dedecca** (Escola da Cidade) **Patricia Mendez** (CONICET/ CEDODAL, UPA) **Pedro Castelo** (CEAA/ESAP) **Priscilla Alves Peixoto** (UFRJ) **Rogério Vieira de Almeida** (ULisboa) **Rute Figueiredo** (CEAA/ESAP) **Silvia Sávio Chataignier** (UA Chile) **Vítor Alves** (ISMAT)

EXECUTIVE COMMISSION:

Karolyna de Paula Koppke (Universidade Federal do Rio de Janeiro) **Thais Piffano** (Universidade Federal do Rio de Janeiro) **Joana Couto** (Centro de Estudos Arnaldo Araújo - Escola Superior Artística do Porto)

This event is supported by national funds through FCT – Fundação para a Ciência e a Tecnologia, I.P., Project UIDB/04041/2020 (<https://doi.org/10.54499/UIDB/04041/2020>) — Arnaldo Araújo Research Center